

Ezr

Chapter 9

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	וּכְבֹּדוֹת	אֵלֶּהָ	נִגְשׂוּ	אֵלַי	הַשָּׂרִים	לְאֹמְרֵם	לֹא-	נִבְדְּלוּ	הָעָם	יִשְׂרָאֵל	וְהַכֹּהֲנִים
	וְ-כ-אֵתֵהָ	هذه	تَقَدَّمَ	إِلَيَّ	الرُّؤَسَاءُ	قَائِلِينَ	لَمْ-	يَنْفَصَلُوا	الشَّعْبِ	إِسْرَائِيلَ	وَالكَهَنَةَ
	H3615	H0428	H5066	H0413	H8269	H0559	H3808	H0914	H3478	H3548	
	וְהַלְוִיִּם	מֵעַמִּי	הָאֲרָצוֹת	כְּתוּבַתְהֵם	לְכַנְעַנִי	הַחֲרָזִי	הַפְּרִזִּי	הַיְבוּסִי	הָעַמּוֹנִי	הָעַמְּוִי	הַמְּאָבִי
	וְ-الْלוּثِيِّينَ	مِنْ-شُعُوبِ	الأراضي	ك-رِجَاسَاتِهِمْ	الكنعاني	الْحِثِّي	الْفِرْزِيِّ	الْيَبُوسِيِّ	الْعَمُونِيِّ	الْعَمَوِيِّ	الموآبي
	H3881		H0776	H8441		H2850	H6522	H2983	H5984	H4125	
	הַמְּצָרִי	וְהָאֲמֹרִי:									
	المِصْرِيِّ	وְ-الْأَمُورِيِّ									
	H4713	H0567									

וְאֲחִייתִים אֲכַנְעָנִים מִן רִגְסָתָהֶם, חֲסַב אֲרָצִי שְׁעוֹב מִן וְאֲלוּיֹון וְאֲכַהֲנֵתִי יִשְׂרָאֵל שְׁעַב יִנְפַל «לֹא قֹאֲלִין: אֲרֹוּסָא יְלִי תַּקְדַּם הַזֶּה כִּמְלַת וְלֹא וְאֲמֹרִיִּים וְאֲמֻרִיִּים וְאֲמֹאֲבִיִּים וְאֲעֻמֹנִיִּים וְאֲיִבוּסִיִּים וְאֲפֻרְזִיִּים

2	כִּי-	נִשְׂאוּ	מִבְּנֵי־הֵם	לָהֶם	וְלִבְנֵיהֶם	וְהִתְעַרְבוּ	זָרַע	הַקֹּדֶשׁ	בְּעַמִּי	הָאֲרָצוֹת	וַיָּד
	لِأَنَّهُمْ-	أَخَذُوا	مِنْ-بَنَاتِهِمْ	لَهُمْ	وَل-بَنِيهِمْ	و-اِخْتَلَطَ	زَّرَعَ	الْقُدْسِ	ب-شُعُوبِ	الأراضي	و-يَدِ
		H5375	H1323	H1992		H6148	H2233	H6944		H0776	H3027
	הַשָּׂרִים	וְהַסְּנִיִּים	הַיִּתְּהָ	בְּמַעַל	הַזֶּה	רֹאשׁוֹנָה:	ס				
	الرُّؤَسَاءُ	وְ-الثَّوَابِ	كَانَتْ	فِي-الْخِيَانَةِ-	هذه	أَوَّلَةَ	س				
	H8269	H5461	H1961	H4604	H2088	H7223					

אוֹלָא» אֲלִיָּאֵתִי הַזֶּה בִּי וְאוֹלוֹתֵי אֲרֹוּסָא יְד וְכַאֲנֵת אֲרָצִי. בְּשְׁעוֹב אֲמֻדְסֵי אֲזָרַע וְאֲחֻתְלַט וְלִבְנֵיהֶם, לְאַנְפֻּסְהֶם בְּנַתְהֶם מִן אֲתַחְזוּ לְאַנְהֶם

3	וּכְשָׁמְעִי	אֶת-	הַדְּבָר	הַזֶּה	קִרְעוֹתֵי	אֶת-	בְּנֵי	וּמַעֲלֵי	וְאֲמֹרֵתָהּ	מִשְׁעַר	רֹאשִׁי
	וְ-כ-سَمَاعِي	ال-	الكَلِمَةَ-	هذه	سَقَطَتْ	ال-	تُوبِي	و-رِدَائِي	و-تَنَفَّتْ	مِنْ-شَعْرٍ	رَأْسِي
	H8085	H0853	H1697	H2088	H7167	H0853		H4598	H4803	H8181	
	וּזְכָרִי	וְאֲשַׁבָּה	מִשׁוֹמָם:								
	و-لِحَيْثِي	و-جَلَسْتُ	مُذْهَلًا								
	H2206	H3427	H8074								

מְחִירָא. וְجَلَسْتُ وَذَقْنِي رَأْسِي شَعْرًا وَنَتَفَتَ وَرِدَائِي ثِيَابِي مَزَقْتَ أَمْرًا بِهَذَا سَمِعْتَ فَلَمَّا

4	וְאֵלַי	וְאֲסָפוּ	כָּל	חֲרָד	בְּדַבְרֵי	אֵלֶי-	יִשְׂרָאֵל	עָלַי	מַעַל	הַגּוֹלָה	וְאֲנִי	יָשֵׁב
	و-إِلَيَّ	اجْتَمَعَ	كُلُّ	مُرْتَعِدٍ	ب-كَلِمَاتٍ	إِلَيْهِ-	إِسْرَائِيلَ	عَلَى	خِيَانَةٍ	السَّبْيِ	و-أَنَا	جَالِسٌ
	H0413	H0622	H3605	H2730	H1697	H0430	H3478		H4604	H1473	H0589	H3427
	מִשׁוֹמָם	עַד	לְמִנְחַת	הָעֶרֶב:								
	مُذْهَلًا	حَتَّى	ل-تَقْدِمَةِ	المساء								
	H8074	H5704	H4503	H6153								

אֲמַא. תַּקְדַּמַתִּי יְלִי מְחִירָא גִלְסַת וְאֲנִי אֲמִסְבִּיִּים, חִיאַתִּי אֲגַל מִן יִשְׂרָאֵל יְלֵה כִּלָּם מִן אֲרַתַּד מִן כָּל יְלִי פֹאֲתַמַּע

5	וּבְמִנְחַת	הָעֶרֶב	קָמְתִי	מִתְעַנּוֹתִי	וּבְקִרְעֵי	בְּנֵי	וּמַעֲלֵי	וְאֲכַרְעָהּ	עָלַי	בְּרָחִי	
	וְ-فِي-تَقْدِمَةِ	المساء	قُمْتُ	مِنْ-مَذَلَّتِي	و-ب-تَمْرِيْقِي	تُوبِي	و-رِدَائِي	و-خَثَوْتُ	عَلَى-	رُكْبَتِي	
	H4503	H6153		H8589	H7167		H4598	H3766		H1290	
	וְאֲכַרְשָׁהּ	כַּפִּי	אֶל-	יְהוָה	אֵלֶי:						
	و-بَسَطْتُ	كَفِّي	إِلَى-	يَهُوَه	إِلَهِي						
	H6566	H3709	H0413	H3068	H0430						

إلهي، أَلرب إلى يدي وبسطت ركبتني على جنوت ألممزقة وردائي ثيابي وفي تذلي، من قمت ألمساء تقدمة وعند

6 **وَأَمْرًا** **وَقَلْتُ** **إِلَهِي** **خَجَلْتُ** **وَأَنْكَسَرْتُ** **أَنْ أَرْفَعَ** **إِلَهِي** **وَجْهِي** **إِلَيْكَ** **لَأَنْ** **عَوْنَتَيْنِي** **رَبِّ** **لَمْزَعًا**
H0559 H0430 H0954 H3637 H0430 H6440 H0413 H5771 H4605

رَأْسِ **وَأَشْمَتْنِي** **نَدَلًا** **عَد** **لِشَّمِيمِ:**
الرأس و-ذُنْبُنَا عَظْمٌ حَتَّى السَّمَاوَاتِ
H0819 H1431 H5704 H8064

السماء. إلى تعاطمت وآثامنا رؤوسنا، فوق كثرت قد ذنوبنا لأن نحوك، وجهي إلهي يا أرفع أن من وأخزي أخرج إني «آلهم، وقلت:

7 **مِيَمِي** **أَبْتَيْنِي** **أَبَانَا** **نَحْنُ** **فِي ذَنْبٍ** **عَظِيمٍ** **عَد** **حَتَّى** **الْيَوْمِ** **هَذَا** **وَبِعَوْنَتَيْنِي** **نَتَنُو** **أَنْحَنُو** **مَلْجِنُو**
H3117 H0001 H0587 H0819 H5704 H3117 H2088 H5771 H5414 H0587 H4428

كَهَيْئَتِي **بِإِدِّ** **مَلْجِنِي** **هَاطَرَاتٍ** **بِالْحَرْبِ** **بِالسَّبِي** **وَبِالتَّهَبِ** **وَبِالتَّهَبِ** **وَبِالتَّهَبِ** **وَبِالتَّهَبِ** **وَبِالتَّهَبِ** **وَبِالتَّهَبِ** **وَبِالتَّهَبِ** **وَبِالتَّهَبِ**
H3548 H3027 H4428 H0776 H2719 H0961 H1322 H6440 H3117 H2088

كهذا أوجوه وخزي وأنتهب وألسبي للسيف الأراضى ملوك ليد وكهنتنا وملوكنا نحن دفعنا قد ذنوبنا ولأجل أليوم. هذا إلى عظيم إثم في نحن آبائنا أيام منذ أليوم.

8 **وَعَتَا** **كَمَعِيسَ** **رِنَعُ** **هَيْتָה** **تַחֲנָה** **וּמֵאת** **יְהוָה** **אֱלֹהֵינוּ** **לְהַשְׁאִיר** **לָנוּ** **פְּלִיטָה** **וְלַת־**
H6258 H4592 H7281 H1961 H8467 H0854 H3068 H0430 H7604 H6413 H5414

לָנוּ **יְתַד** **בְּמִקְוֹם** **קָדְשׁוֹ** **לְהַאִיר** **עֵינֵינוּ** **אֱלֹהֵינוּ** **וְלַתֲנֹנוּ** **מִחַיָּה** **מֵעַט** **בְּעַבְדֹתֵינוּ:**
H3489 H4725 H6944 H0215 H0430 H5414 H4241 H4592 H5659

عبوديتنا. في قليلة حياة ويعطينا أعيننا إلهنا لينير قدسه، مكان في وتدا ويعطينا نجاه لنا ليبقي إلهنا أرب لدن من رافة كانت كلحيظة وآلان

9 **כִּי** **עַבְדִּים** **אֲנַחְנוּ** **וּבְעַבְדֹתֵינוּ** **לֹא** **עָזַבְנוּ** **אֱלֹהֵינוּ** **וַיִּט** **עָלֵינוּ** **חֶסֶד** **לְפָנֵי** **מַלְכֵנוּ**
H5650 H0587 H5659 H3808 H0430 H5186 H6440 H4428

פָּרַס **לַת־** **לָנוּ** **מִחַיָּה** **לְרוּחֹם** **אֶת** **בֵּית** **אֱלֹהֵינוּ** **וְלַהַעֲמִיד** **אֶת** **חַרְבֹתֵינוּ**
H6539 H5414 H4241 H0853 H0430 H5975 H0853 H2723

וְלַת־ **לָנוּ** **נָדָר** **בַּיהוָה** **וּבִירוּשָׁלַם:**
و-ل-يُعْطِي- لنا سُوْرًا فِي-يَهُودَا وَ-فِي-أُورُشَلِيمِ
H5414 H1447 H3063 H3389

يهودا في حائط وليعطينا خرائبه، ونقيم إلهنا بيت لرفع حياة ليعطينا فارس، ملوك أمام رحمة علينا بسط بل إلهنا بتركنا لم عبوديتنا وفي نحن، عبيد لأننا أورشليم. وفي

10 **وَعَتَا** **وَالآنَ** **مَاذَا** **نَقُولُ** **نَامِر** **أֱלֹהֵינוּ** **أַחֲרַי** **זאת** **כִּי** **עָזַבְנוּ** **מִצְוֹתֶיךָ:**
H6258 H4100 H0559 H0430 H2063 H4687

وصاياك بتركنا قد لأننا هذا؟ بعد إلهنا يا نقول فماذا وآلان،

